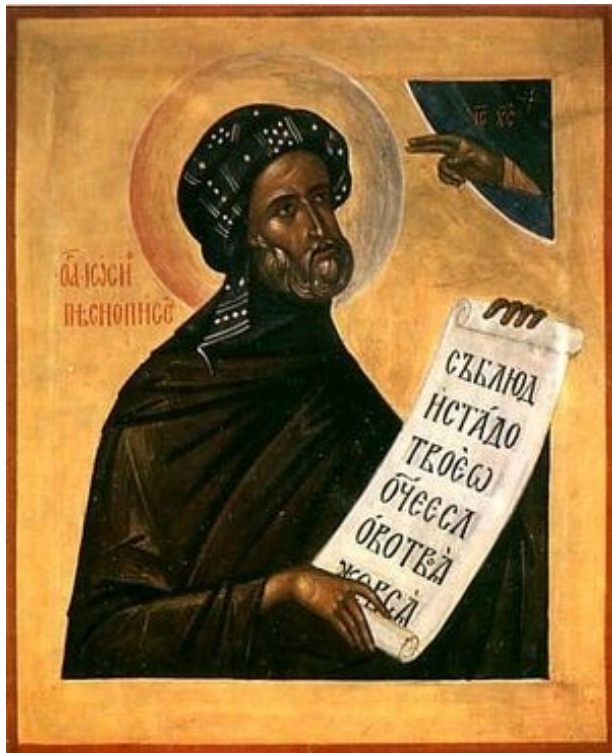


Вербна Неділя

Palm Sunday

прпп. Йосифа, піснописця, і Юрія, що в Малейі



Святий Йосиф піснєписець народився 783 року і походив із Сицилії. Юнаком вступив до монастиря в Солуні. Невдовзі його висвятили на священника. Відразу після висвячення Йосиф разом зі св. Григорієм Декаполітом вирушив у подорож до Царгорода.

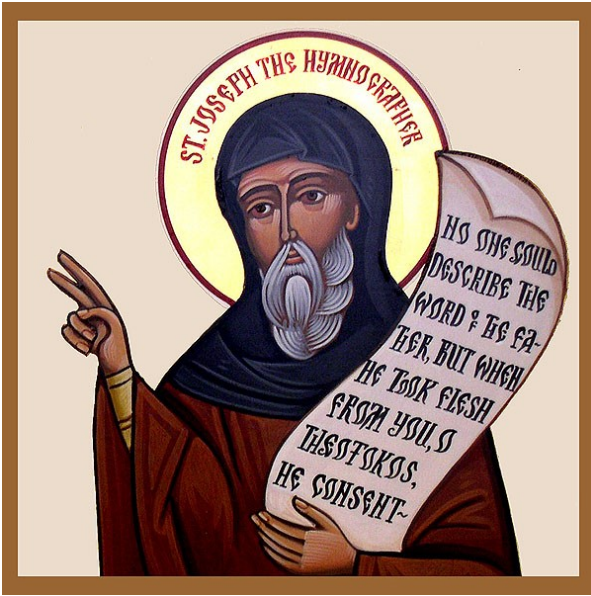
У час переслідування християн імператором Левом за вшанування святих образів, Йосиф вирушив за допомогою в обороні правовірних до Папи Лева III в Рим.

Але іконоборці наздогнали його і кинули до в'язниці на острові Крит. Вночі Йосифові явився св. Миколай, який чудесним способом звільнив його від кайданів. Повернувшись до Царгорода, Йосиф збудував монастир.

Йосиф Піснєписець написав багато пісень і канонів на честь Бога, а також Пресвятої Богородиці і Святих. Бог об'явив йому близький кінець земного життя.

Віддав він Богові свою праведну душу в Світлий четвер 883 року.

Venerable Joseph the Hymnographer



Joseph was born in Sicily of pious and virtuous parents, Plotinus and Agatha. After the death of his parents, Joseph moved to Thessalonica where he was tonsured a monk. As a monk, he was a model to all in fasting, extreme restraint, ceaseless prayer, chanting of the Psalms, vigils and labor. The bishop of Thessalonica ordained him a priest [Heiromonk]. While visiting Thessalonica the distinguished Gregory Decapolis was so impressed with Joseph, because of his rare character, that he invited him to his monastery in Constantinople.

When the flame of the Iconoclastic heresy erupted again under Leo V, the Armenian, Joseph was sent to Rome to call upon the Pope and the Roman Church to battle for Orthodoxy. While enroute, Joseph was captured by pirates and taken to Crete where the heretics detained him in prison for six years. Joseph rejoiced that he was made worthy to suffer for Christ and, for that, he continually praised God, considering the iron chains on him as an adornment of gold. Early in the morning on Christmas day, in the sixth year of Joseph's imprisonment, the wicked Emperor Leo was slain in church while attending Matins.

At that same moment, St. Nicholas appeared to Joseph in prison and said to him: "Arise and follow me!" Joseph felt himself being elevated in the air and, all at once, found himself before the gates of Constantinople. All true believers rejoiced at his coming. He composed canons and hymns for many saints. He possessed the "gift of discernment" for which Patriarch Photius appointed him the spiritual father and confessor for priests recommending him as, "A man of God, an angel in the flesh and father of fathers."

In extreme old age, Joseph gave up his soul to the Lord Whom he faithfully served both in words and in hymns.

He died peacefully on the eve of Holy and Great Thursday in the year 883 A.D.

АПОСТОЛ

3 послання до Филип'ян Святого Апостола Павла читання.

(р. 4, в. 4 – 9)

Браття;

Радійте в Господі завсіди, і знову кажу: радійте!

Ваша лагідність хай буде відома всім людям. Господь близько!

Ні про що не турбуйтеся, а в усьому нехай виявляються Богові ваші бажання молитвою й проханням з подякою.

І мир Божий, що вищий від усього розуму, хай береже серця ваші та ваші думки у Христі Ісусі.

Наостанку, браття, що тільки правдиве, що тільки чесне, що тільки праведне, що тільки чисте, що тільки любе, що тільки гідне хвали, коли яка чеснота, коли яка похвала, - думайте про це!

Чого ви від мене й навчилися, і прийняли, і чули та бачили, - робіть те!

І Бог миру буде з вами!

ЄВАНГЕЛІЯ

Від Івана Святого Євангелія читання.

(р. 12, в. 1 – 18)

Ісус же за шість день до Пасхи прибув до Віфанії, де жив Лазар, що його воскресив Ісус із мертвих.

І для Нього вечерю там справили, а Марта прислугувувала. Був же й Лазар одним із тих, що до столу з Ним сіли.

А Марія взяла літру мира, - з найдорожчого нард пахучого, і намастила Ісусові ноги, і волоссям своїм Йому ноги обтерла... І пахощі мира наповнили дім!

І говорить один з Його учнів, Юда Іскаріотський, що мав Його видати:

„Чому мира оцього за триста динаріїв не продано, та й не роздано вбогим?”

А це він сказав не тому, що про вбогих журився, а тому, що був злодій: він мав скриньку на гроші, - і крав те, що вкидали.

І промовив Ісус: *„Позостав її ти,- це вона на день похорону заховала Мені...”*

Бо вбогих ви маєте завжди з собою, а Мене не постійно ви маєте!”

А натовп великий юдеїв довідався, що Він там, та й поприходили не з-за Ісуса Самого, але щоб побачити й Лазаря, що його воскресив Він із мертвих.

А первосвященики змовились, щоб і Лазареві смерть заподіяти, бо багато з юдеїв з-за нього відходили, та в Ісуса ввірували.

А другого дня, коли безліч народу, що зібрався на свято, прочули, що до Єрусалиму надходить Ісус, то взяли вони пальмове віття, і вийшли назустріч Йому та й кричали: Осанна! Благословенний, хто йде у Господне Ім'я! Цар Ізраїлів!”

Ісус же, знайшовши ося, сів на нього, як написано: „Не бійся, дочко Сіонська! Ото Цар твій іде, сидячи на ослі молодому!”

А учні Його спочатку того не зрозуміли були, але, як прославивсь Ісус, то згадали тоді, що про Нього було так написано, і що це вчинили Йому.

Тоді свідчив народ, який був із Ним, що Він викликав Лазаря з гробу, і воскресив його з мертвих.

Через це й зустрів натовп Його, бо почув, що Він учинив таке чудо.

EPISTLE

The reading is from Saint Paul to the Philippians.

(c. 4, v. 4 – 9)

Brethren;

Rejoice in the Lord always. Again I will say, rejoice!

Let your gentleness be known to all men. The Lord is at hand.

Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God;

And the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus.

Finally, brethren, whatever things are true, whatever things are noble, whatever things are just, whatever things are pure, whatever things are lovely, whatever things are of good report, if there is any virtue and if there is anything praiseworthy – meditate on these things.

The things which you learned and received and heard and saw in me, these do, and the God of peace will be with you.

GOSPEL

The reading is from the Holy Gospel according to St. John.

(c. 12, v. 1 – 18)

Then, six days before the Passover, Jesus came to Bethany. Where Lazarus was who had been dead, whom He had raised from the dead.

There that made Him a supper; and Martha served, but Lazarus was one of those who sat at the table with Him.

Then Mary took a pound of very costly oil of spikenard, anointed the feet of Jesus, and wiped His feet with her hair. And the house was filled with the fragrance of the oil.

But one of His disciples, Judas Iscariot, Simon's son, who would betray Him, said, "Why was this fragrant oil not sold for three hundred denarii and given to the poor?"

This he said, not that he cared for the poor, but because he was a thief, and had the money box; and he used to take what was put in it. But Jesus said, "*Let her alone; she has kept this for the day of My burial.*"

For the poor you have with you always, but Me you do not have always."

Now a great many of the Jews knew that He was there; and they came, not for Jesus' sake only, but that they might also see Lazarus, whom He had raised from the dead. But the chief priests plotted to put Lazarus to death also, because on account of him many of the Jews went away and believed in Jesus.

The next day a great multitude that had come to the feast, when they heard that Jesus was coming to Jerusalem, took branches of palm trees and went out to meet Him, and cried out: "Hosanna! Blessed is He who comes in the name of the Lord! The King of Israel!"

Then Jesus, when He had found a young donkey, sat on it; as it was written:

"Fear not, daughter of Zion; Behold, your King is coming, sitting on a donkey's colt."

His disciples did not understand these things at first; but when Jesus was glorified, then they remembered that these things were written about Him and that they had done these things to Him.

Therefore the people, who were with Him when He called Lazarus out of his tomb and raised him from the dead, bore witness.

For this reason the people also met Him, because they had heard that He had done this sign.

Церковний Календар



Church Calendar

КВІТЕНЬ

- | | | |
|-----------|--|------------------------------------|
| 17 | Вербна Неділя | Palm Sunday |
| 20 | Літургія Ранішосвячених Дарів | Liturgy of the Presanctified Gifts |
| 20 | Акафист | Akathist |
| 21 | Великий Четвер | Great Thursday |
| 21 | Страсті | Passion Service |
| 22 | Винос Плащаниці | Shroud Service |
| 23 | Велика Субота | Great Saturday |
| 23 | Благословення Великодніх кошиків для людей похилого віку та немічних | |
| 23 | Blessing Easter Baskets for the elderly & infirm outside @ 4:00 pm | |
| 24 | Великдень о 6:00 год. ранку | Easter @ 6:00 am |
| 25 | Світлий Понеділок | Bright Monday |
| 26 | Світлий Вівторок | Bright Tuesday |
| 27 | Акафист | Akathist |

ТРАВЕНЬ

- | | | |
|----|----------------------|-------------------------------|
| 1 | Томина Неділя | Sunday of St. Thomas |
| 4 | Акафист | Akathist |
| 6 | вмч. Юрія Переможця | St. George |
| 8 | Неділя Мироносиць | Sunday of the Myrrh-bearers |
| 11 | Акафист | Akathist |
| 15 | Неділя Розслабленого | Sunday of the Paralytic |
| 18 | Акафист | Akathist |
| 22 | Неділя Самарянки | Sunday of the Samaritan Woman |
| 25 | Акафист | Akathist |

APRIL

MAY

Easter Market

Sunday, April 10, 12 - 2pm

... after the liturgy

We will have available -

PYSANKY

PASKY & BABKY

VARENYKY

BAKING

KHRIN (Horseradish)

... CYMKivtsi will be offering a hot lunch

**ALL PROCEEDS FROM THIS
EVENT WILL GO TO SUPPORT
HUMANITARIAN AID IN UKRAINE**

Presented by

Ukrainian Women's Association of Canada, Sophia Rusova Branch & CYMK-UOY

St. Demetrius Ukrainian Orthodox Church 3338 Lakeshore Blvd. Etobicoke, Ontario 416 255-7506

Особлива подяка!

Від імені Парафіяльної Ради, членів парафії та всіх задоволених учасників, користуючись нагодою, хочемо подякувати членкиням відділу Софії Русової Союзу Українок Канади та нашим СУМКівцям за фантастичний Великодній ярмарок, який було підготовано минулої неділі. Цей ярмарок мав приголомшливий успіх!

A Special Thank-you!

On behalf of Parish Council, parish members and all satisfied participants we would like to take this opportunity to thank the UWAC Sophia Rusova Branch and our CYMKivtsi for the fantastic Easter Market that was prepared last Sunday. It was an overwhelming success!